

IV ① La journée sujet est belle attribut du sujet ;
 ↳ nominatif 3^e pers singulier ↳ nominatif singulier

les journées sont belles.
 sujet verte attribut du sujet
 ↳ nominatif 3^e pers ↳ nominatif pluriel
 pluriel singulier pluriel

- Vocabulaire ᾥή ἡμέρα, ἀγ : le jour
- Εἰμι, - πι, μις.
- . καλός, ὁ, ὄρ : beau, bon.

⇒ Ἡ ἡμέρα καλή οὖτις ἀι ἡμέρας
 καλαί οὖτις.

② [La] colère n'est pas une - bonne - chose
 sujet verte attribut du sujet
 ↳ nominatif 3^e pers singulier
 valeur générale ↳ nominatif singulier (adjectif substantivé)

- Vocabulaire ὡή ὄφρι, ῥήσ : la colère
- Εἰμι : je suis
- καλός, ὁ, ὄρ : beau, bon

⇒ Δύνομη καλή οὖτις.

③ Il a un très grand champ ; ils ont
 sujet verte attribut du sujet
 ↳ 3^e pers "COD" ↳ 3^e pers "COD"
 ce pronom singulier ce pronom du pluriel
 article indefini
 ⇒ Ø

②

article indéfini $\Rightarrow \emptyset$.

(de) très grands champs.

COD
 ↳ accusatif
 pluriel

Vocabulaire : ἔχω : j'ai
 ὁ ἄγρος, où : le champ
 μέγιστος, η, or : très grand

\Rightarrow Μέγιστος αγρὸν ἔχει. μέγιστους ἄγρους
 ἔχουσιν.

article indéfini
 $\Rightarrow \emptyset$.

④ La langue des Athéniens est (une) belle langue

sujet	complément de nom	verb	attribut du sujet
↳ nominatif	↳ genitif	3 ^e pers.	↳ nominatif
singulier	pluriel	sing.	singulier

et elle est aimée (de) beaucoup (de jeunes gens)

conj	verbe 3 ^e pers sing	complément d'agent	substantiv
coörd	moyen-persif	↳ un + genitif	jeunes
		pluriel	

Vocabulaire : ἡ γλώσσα, η : la langue.

Αθηναῖος, α, or : Athénien

ἐίμι : je suis

καλός, ή, or : beau, bon, ἕρως : j'aime

αγαπάω : j'aime ἀγαπῶσθαι : j'aime, je chéris

πολλοί, πολλοί : nombreux

γενεύς : jeune.

\Rightarrow Ἡ γῆ τῶν Αθηναίων γλώσσα καλὴ γλώσσα
 ἐστι καὶ ὑπὸ πολλῶν γένεων φιλεῖται.

⑤ Les remèdes du médecin guérissent les malades

<u>sujet</u>	<u>c. du nom</u>	<u>verbe 3^e pers</u>	<u>COD</u>
↪ nominatif	↪ génitif	plur.	↪ accusatif
pluriel	médecin		pluriel

les médecins guérissent les malades

<u>sujet</u>	<u>verbe 3^e pers</u>	<u>COD</u>
↪ nominatif	plur.	↪ accusatif
pluriel		pluriel

- Vocabulaire : -έ ρέρος, où : le médecin
- ή νόος, où : la maladie
- άγω -ώνω : je soigne, je guéris
- ό φάρμακον, où : le remède, le poison

⇒ Τα τοῦ ρέροῦ φάρμακα τὰς νόους

ταχαρά οἱ ρέροι τὰς νόους ἔντει.

⑥ Les maladies des hommes sont soignées

<u>sujet.</u>	<u>c. du nom</u>	<u>verbe passif</u>
↪ nominatif	↪ génitif	3 ^e pers plur.
pluriel	pluriel	

par les médecins ; ils guérissent les malades

<u>c. d'agent</u>	<u>verbe 3^e</u>	<u>COD</u>
↪ νέρο + génitif	pers pluriel	↪ accusatif
pluriel		pluriel

articulé indéfini ⇒ Ø

par les remèdes

<u>cc. manuelle</u>	
↪ datif	
pluriel	

- θέραπεύω : je soigne

- Vocabulaire : -έ ρέρος, où : le médecin
- ή νόος, où : la maladie
- ό φάρμακον, où : le remède, le poison
- ό άνθρωπος, où : l'homme

⇒ Ai τῶν ἀρρενών πόσοι οἱ
τῶν ταρπῶν γάς πόσους.

Φαρμάκος τίνεται.

(θέτει ενεργεία) article indéfini => Ø

- ⑦ Le bon médecin a de nombreux amis ;
 sujet verbe COD
 ↳ nominatif 3^e pers sing ↳ accusatif
 singulier pluriel

le bon médecin a de nombreux remèdes
 sujet verbe COD
 ↳ nominatif 3^e pers sing ↳ accusatif
 singulier pluriel

• Vocabulaire : -ός τα γόσ, ou : le médecin

-Έχω = j'ai

-Πολλοί, πολλῶν : nombreux

-ό φίδος, ou : l'ami

Ζὸ φαρμάκον, ou : le remède

Καλός, καλή, ού : bon, beau

⇒ Ο καλός ωρός πολλῶν φίδων

Έχει ο καλός ωρός πολλὰ φάρμακα

Έχει.

- article indéfini => Ø
- ⑧ Les chagrins (de mes amis) sont très grands ;
 sujet C. du nom verbe attribut du sujet
 ↳ nominatif ↳ gentif 3^e pers du pluriel ↳ nominatif
 pluriel pluriel

article indéfini => Ø

mon ami a (α) très grands chagrins
 sujet verbe COD

↳ nominatif 3^e pers du sing

↳ accusatif pluriel

- Vocabulaire : ἁρπάγη, γένεσις : la peine, le chagrin
 - φίλος, φίλη : l'ami
 - μέγιστος, γένος, γένεσις : très grand
 - εργασία : je fais
 - ἔχω : j'ai

⇒ Αἱ γῷρ φίδων λύτραι μεγίστας εἰσὶ^ο
οἱ φίδοις μεγίστας λύτρας ἔχει.

- ⑨ L'esclave ne met en colère contre le maître
sujet cette 3^e pers
L' nomnatif me → datif (par construction singulier).

- Vocabulaire : - ὁ σοῦλος, ου : l'exclave.
 - ὁργίζομαι : je suis en colère (en + DATIF)
 - ὁ γιατρός, ου : le médecin

\Rightarrow 'O Soudos των αρχέων.

I ① H μὲν δόξα ἔστι εἶδος απειδῆς
 nominatif singulier 3^e pers singulier

οκρί, έστι τόνος ἔστι εἴδος εποεῖν
 nominatif singulier nominatif singulier 3^e pers singulier

ῥίζα.
 nominatif singulier

- Vocabulaire : ἡ δόξα = la gloire
- ἡ ἀρετή = la vertu
- ἡ οκρί = l'ombre
- ἡ τόνος = le labou
- ἡ εἴδος = la science
- ἡ ρίζα = la racine
- ἔστι = est.

⇒ La gloire est l'ombre de la vertu
 et le labou est la racine de la
 science.

② γύρω τοῦ αὐτοῦ εοθίσταται αἱ μύιαι.
 + genitif pluriel verbe moyen nominatif plural

- Vocabulaire : ἡ αὐτοῦ = l'araignée
 εοθίσται = je mange
 ἡ μύια = la mouche

⇒ Les mouches sont mangées par les
 araignées.

③ 'H οὐείν οεδήνη
 nominatif sing.
 + Datif
 οὐείν οὐπαρύ δύνεται
 datif sing.
 verbe
 3^e pers sing.

οὐείν οὐείνος τὰ οὐρ ελαρίων φύλλα δειέται
 nominatif singulier
 genitif pluriel
 accusatif pluriel
 verbe
 3^e pers sing.

οῆς οὐείνος οὐρείνων φύλλα δειέται
 genitif singulier
 verbe moyen
 parf 3^e pers
 sing.

Vocabulaire : ὥρη οεδήνη = la lune

- οὐρανός = le ciel
- λαμπω = je brille
- οὐρείνω = le vent
- οὐρείνω = l'olivier
- φύλλω = la feuille
- ορείω = je secoue
- φύλλω = le bruit des flots
- οὐρανός = la mer
- οὐρείνω = j'entends.

⇒ La lune brille dans le ciel,

le vent secoue les feuilles des oliviers

et le bruit des flots de la mer

est entendue.

④ Εἰσ οῆς οὐρείνων φύλλα δειέται
 accusatif singulier
 verbe au moyen - parf
 3^e pers du sing.

οὗτοῦ φύλλου οὐρείνων
 genitif singulier
 nominatif singulier

- Vocabulaire : - πίρτω = je jette
 - τὸ πλοῖον = le navire
 - θάλασσα = la mer
 - ἡ ἀγκυρα = l'ancre

⇒ L'ancre du navire est jeté vers la mer.

⑤ H γάπεξα μετός εοτις καπρών
 nominatif singulier nominatif singulier verbe 3^e pers sing. génitif pluriel

- Vocabulaire : ἡ γάπεξα = la table
μετός + gén = plein
εοτις = rest.
οἱ καπρών, où = le fruit

⇒ La table est pleine de fruits.

⑥ γῆς θεραπείνει κλείειται
 genitif singulier verbe singulier - parif 3^e pers du sing

ἡ γῆς οἰκίας θύρα.
 genitif singulier nominatif singulier

- Vocabulaire : ἡ θεραπεία = la servante
 - κλείειται = je ferme.
 - ἡ οἰκία = la maison
 - ἡ θύρα = la porte

⇒ La porte de la maison est fermée par la servante.

⑦ Πῶς οἱ ἄνθρωποι τοὺς Θεοὺς καὶ
 mot interrogatif nominatif accusatif plural conj. coord.
τὰς Θεᾶς ἰδάοκονται ; - Εὐχαῖς οἱ θεόις
 accusatif plural verbe moyen paix genitif datif
τρέπεις τὸν πλευρ

accusatif plural verbe moyen paix genitif datif
τρέπεις τὸν πλευρ

Vocabulaire : Πῶς = comment ?

- ὁ ἄνθρωπος : l'homme

- ὁ Θεός : le dieu

- ἡ θεά : la déesse

- ἡ ἔργη : la prière

- ἡ θυσία : le sacrifice

- ἰδάοκονται : je me concilie

=> Comment les hommes se concilient-ils les dieux et les déesses ?

Par des prières et des sacrifices.

⑧ ἡ ἀύρα νησείεται ἡ τῆς Ἀφροδίτης
 datif verbe moyen genitif singulier paix 3^e paix singulier

Κόμη -
 nominatif singulier

. Vocabulaire : ἡ ἀύρα : la brise
ἔντο - οείω = je secoue légèrement
ἡ Ἀφροδίτη est phrodite la déesse de l'amour
ἡ κόμη = la chevelure

=> La chevelure d'etphrodite est légèrement
 secoué par la brise .

⑨ τὸν / εἰσὶν αἱ ταρθέροι;
 mot interrogatif verte nominatif
 = où 3^e pers pluriel
 pluriel

EV + datif = dans

- Αἱ ταρθέροι εἰσὶν (EV τῇ αὐτῇ)
 nominatif verte 3^e datif
 pluriel pers pluriel singulier

Vocabulaire : τὸν ; où ?

- ἡ ταρθέρος : la jeune fille

- ἡ αὐτέλος : la vigne.

=> Qui sont les jeunes filles ?

- Les jeunes filles sont dans la vigne.

⑩ πολλαῖ εἰσὶν νῆσοι (EV σῇ θάλασσῃ).

nominatif	verte	nominatif	datif
pluriel	3 ^e pers	pluriel	singulier
km			

Vocabulaire : πολλαῖ = nombreux.

- ἡ νῆσος = l'île

- ἡ θάλασσα = la mer

=> De nombreuses îles sont dans la mer.